



**Bescheinigung über eine Versicherung oder sonstige finanzielle Sicherheit
für die Haftung bei Tod und Körperverletzung von Reisenden**

***Certificate of Insurance or other Financial Security
in respect of Liability for the Death of and Personal Injury to Passengers***

Ausgestellt nach Artikel 4^{bis} des Athener Übereinkommens von 2002 über die Beförderung von Reisenden und ihrem Gepäck auf See

Issued in accordance with the provisions of Article 4^{bis} of the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 2002

Name des Schiffes	Unterscheidungs- signal	IMO-Schiffs- identifizierungsnummer	Heimathafen	Name und vollständige Anschrift der Hauptniederlassung des Beförderers, der die Beförderung tatsächlich durchführt
<i>Name of Ship</i>	<i>Distinctive Number or letters</i>	<i>IMO Ship Identification Number</i>	<i>Port of Registry</i>	<i>Name and full address of the principal place of business of the carrier who actually performs the carriage</i>

Hiermit wird bescheinigt, dass für das vorgenannte Schiff eine Versicherung oder sonstige finanzielle Sicherheit besteht, die den Erfordernissen des Artikels 4^{bis} des Athener Übereinkommens von 2002 über die Beförderung von Reisenden und ihrem Gepäck auf See genügt.

This is to certify that there is in force in respect of the above named ship a policy of insurance or other financial security satisfying the requirements of Article 4^{bis} of the Athens Convention relating to the Carriage of Passengers and their Luggage by Sea, 2002.

Art und Laufzeit der Sicherheit für Kriegsrisiken **Versicherung – Insurance, Blue Card** -

Art und Laufzeit der Sicherheit für Nichtkriegsrisiken **Versicherung – Insurance, Blue Card** -

Der hiermit bescheinigte Versicherungsschutz ist gemäß den vom Rechtsausschuss der Internationalen Seeschifffahrts-Organisation im Oktober 2006 angenommenen Durchführungsrichtlinien in eine Versicherung für Kriegsrisiken und eine Versicherung für sonstige Risiken aufgeteilt. Für beide Teile des Versicherungsschutzes gelten sämtliche Ausnahmen und Beschränkungen, die nach dem Übereinkommen und den Durchführungsrichtlinien zulässig sind. Die Versicherer haften nicht gesamtschuldnerisch. Die Versicherer sind:

The insurance cover hereby certified is split in one war insurance part and one non-war insurance part, pursuant to the implementation guidelines adopted by the Legal Committee of the International Maritime Organisation in October 2006. Each of these parts of the insurance cover is subject to all exceptions and limitations allowed under the Convention and the implementation guidelines. The insurers are not jointly and severally liable. The insurers are:

Name und Anschrift des (der) Versicherers (Versicherer) und/oder Sicherheitsgebers (Sicherheitsgeber)

für Kriegsrisiken: (Name, Anschrift)
For war risks: (Name, Address)

für Nichtkriegsrisiken: (Name, Anschrift)
For non-war risks: (Name, Address)

Diese Bescheinigung gilt bis
This certificate is valid until

Ausgestellt oder bestätigt von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland, Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Issued or certified by the Government of the Federal Republic of Germany, Federal Maritime and Hydrographic Agency

Datum / Date
in/at Hamburg am/on 27.10.2017

Im Auftrag/For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Dieses Dokument ist schreibgeschützt und kann elektronisch oder als gedruckte Papierkopie vorgelegt werden. Es ist ohne Unterschrift oder Siegel gültig.

This document is write protected and may be presented electronically or as printed paper copy. It is valid without signature or seal.

BSH:

TID:
Verifikation/Verification:

www.deutsche-flagge.de

oder/or

☎ +49 40 3190 7777

